

Mr. Peterson, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Minister of State for Social Development, presented,—Return to the foregoing Order.

M. Peterson, secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et ministre d'État chargé du Développement social, dépose la réponse à l'ordre susdit.

The Order being read for the consideration of the report stage of Bill C-111, An Act to provide supplementary borrowing authority, as reported (without amendment) from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du Bill C-111, Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire, rapporté sans amendement par le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

On motion of Mr. Bussièrès, seconded by Mr. Pinard, the Bill was concurred in at the report stage.

Sur motion de M. Bussièrès, appuyé par M. Pinard, ce bill est agréé à l'étape du rapport.

Mr. Bussièrès, seconded by Mr. Pinard, moved,—That the Bill be now read a third time and do pass.

M. Bussièrès, appuyé par M. Pinard, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

After debate thereon, at 10.00 o'clock p.m., pursuant to Order made Friday, May 7, 1982, Madam Speaker interrupted the proceedings.

Après débat, à vingt-deux heures, en conformité des dispositions de l'ordre du vendredi 7 mai 1982, Madame le Président interrompt les délibérations.

And the question being put on the motion, it was agreed to, on the following division:

Cette motion, mise aux voix, est agréée, par le vote suivant:

(Division—Vote N° 200)

YEAS—POUR

Messrs.—Messieurs

Allmand	Côté (M <sup>me</sup> )	Flis	Lamontagne	Penner
Appoloni (Mrs.)	Cousineau	Foster	Landers	Pepin
Axworthy	Cullen	Fox	Lang	Peterson
Bachand	Cyr	Francis	Laniel	Pinard
Baker	Daudlin	Frith	Lapierre	Portelance
(Gander—Twillingate)	Dawson	Gauthier	Lapointe	Regan
Beauchamp-Niquet (M <sup>me</sup> )	de Corneille	Gimaël	(Charlevoix)	Reid
Berger	Demers	Gingras	Lapointe	(Kenora—Rainy River)
Blais	Deniger	Gourd	(Beauce)	Roberts
Blaker	Desmarais	(Argenteuil—Papineau)	Leduc	Robinson
Bloomfield	Dingwall	Gourde	Lefebvre	(Etbicocoke—Lakeshore)
Bockstael	Dion	(Lévis)	Loiselle	Rompkey
Bossy	Dionne	Gray	Lumley	Rooney
Breau	(Chicoutimi)	Guilbault	MacBain	Rossi
Bujold	Dionne	Harquail	MacEachen	Roy
Burghardt	(Northumberland—	Henderson	Mackasey	Savard
Bussièrès	Miramichi)	Herbert	MacLaren	Schroder
Campbell (Miss)	Dubois	Hervieux-Payette	MacLellan	Simmons
(South West Nova)	Duclos	(M <sup>me</sup> )	Maltais	Smith
Campbell	Dupont	Hopkins	Massé	Tessier
(LaSalle)	Dupras	Irwin	Masters	Tobin
Campbell	Duquet	Isabelle	McCaulley	Tousignant
(Cardigan)	Erola (Mrs.)	Johnston	Nicholson (Miss)	Trudeau
Chénier	Ethier	Kaplan	Olivier	Turner
Comtois	Evans	Kelly	Ostiguy	Veillette
Corbin	Ferguson	Killens (M <sup>me</sup> )	Quellet	Watson
Corriveau	Fisher	Lachance	Parent	Weatherhead
Cosgrove	Fleming	Lajoie	Pelletier	Whelan—126

NAYS—CONTRE

Messrs.—Messieurs

Althouse	Blaikie	Corbett	de Jong	Gilchrist
Andre	Blenkarn	Crombie	Dinsdale	Greenaway
Anguish	Bradley	Crosbie	Domm	Gurbin
Baker	Cardiff	(St. John's West)	Ellis	Gustafson
(Nepean—Carleton)	Clark	Crosby	Epp	Halliday
Beatty	(Yellowhead)	(Halifax West)	Fraser	Hargrave
Benjamin	Cook	Crouse	Gamble	Hawkes
Blackburn	Cooper	Darling	Gass	Heap